

Free of Charge Checking Account

Refugees and people experiencing homelessness are legally entitled to a basic bank account. However, most banks charge particularly high account fees for this – sometimes over 200 euros per year, according to a recent study by the Stiftung Warentest. There are two banks that offer a free basic checking account: a regional bank in Karlsruhe and the Sparda Bank Baden-Württemberg, which has a branch in Tübingen. Further information: www.test.de/Basiskonten-im-Test-4936098-0/c (ms)

حساب بانکی رایگان

پناهندگان و افراد بی خانمان از نظر قانونی حق داشتن یک حساب بانکی را دارند. با این حال، بیشتر بانک‌ها برای افتتاح حساب هزینه‌های بالایی را دریافت می‌کنند – بعضی اوقات بیش از ۲۰۰ یورو در سال. این نتیجه یک مطالعه جدید توسط Stiftung Warentest است. دو بانک وجود دارند که یک حساب جاری اصلی رایگان ارائه می‌دهند: یک بانک محلی در کارلسروهه و یک بانک در توبینگن به نام Sparda Bank Baden-Württemberg. برای اطلاعات بیشتر: www.test.de/Basiskonten-im-Test-4936098-0/c (ms)

آموزش مصاحبه

برگزاری مصاحبه شغلی با موفقیت: نکاتی در آموزش مصاحبه در "K.I.O.S.K." وجود دارد. K.I.O.S.K. یک تماس و نقطه تماس برای جهت‌گیری شغلی برای جوانان پناهنده بین ۱۶ تا ۲۶ سال. این تمرین دو ساعت طول می‌کشد و شامل تمرین‌های عملی بسیاری است. کسانی که در حال حاضر مدارک درخواست دارند می‌توانند آنها را با خود بیاورند. آموزش از جمعه ۷ فوریه آغاز می‌شود. ساعت ۲ بعد از ظهر در Poststraße 10 در Tübingen. لطفاً برای مشارکت ثبت نام کنید: از طریق ایمیل به kiosk@mbh-jugendhilfe.de یا از طریق پیام Whatsapp به (۴۹۱۵۱ +۵۸۱ ۱۷۰۰۶) (km)

Lernen mit der Maus

Bekannte deutsche Lernsendungen im Fernsehen sind „Die Sesamstraße“, „Löwenzahn“ und „Die Sendung mit der Maus“. Sie sind eine gute Ergänzung zu schulischen Bildungsangeboten. Es gibt weitere Lernmedien wie Games und Apps für Kinder. Die Initiative des Bundesministeriums für Familie „SCHAU HIN! Was dein Kind mit Medien macht“ hilft Familien bei der Medienerziehung und empfiehlt maximal eine Stunde Mediennutzung pro Tag. Eltern sollten sich vor der Verwendung eines Lernmediums über die Altersempfehlung informieren. Wichtig ist auch das Interesse des Kindes an dem Angebot. Eltern sollen ihre Kinder zu Beginn der Nutzung begleiten und prüfen, ob das Lernmedium geeignet ist.

Infos: www.schau-hin.info/tipps-regeln/tipps-zum-lernen-mit-medien (nh)

حساب جارِ مجاناً

يحق للاجئين والمشردين حسب القانون الحصول على حساب أساسي. ومع ذلك فإن معظم البنوك تتقاضى رسوم عالية، وفي بعض الأحيان تصل إلى أكثر من 200 يورو سنوياً. كما ذكرت دراسة حديثة أجرتها منظمة فحص الجودة. من البنوك التي توفر الحسابات الجارية المجانية: البنك الإقليمي في كارلسروهه وبنك Sparda Bank Baden-Württemberg. www.test.de/Basiskonten-im-Test-4936098-0/c (ms)

Falsche Informationen im Internet nicht weiterverbreiten.

Lügen im Internet

„Sie haben 1000 Euro gewonnen!“ Solche Nachrichten kursieren immer wieder in sozialen Medien. Außerdem werden beispielweise Fotos von Personen gepostet, die gesucht werden, es werden Führerscheine zum Kauf angeboten oder Warnungen über Giftstoffe in Geschenken verbreitet. Die Herkunft und Glaubwürdigkeit der Nachrichten sind unklar. Oftmals handelt es sich bei den Informationen um Falschaussagen, Fake News, boshafte Witze oder Betrug. Die Initiative „SCHAU HIN!“ vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend gemeinsam mit ARD und ZDF empfiehlt bei Zweifeln am Inhalt die Beiträge nicht weiter im Internet zu verbreiten. Infos: www.schau-hin.info/sicherheit-risiken/fake-news-umgang-mit-falschmeldungen. (nh)

دروغ در اینترنت

“شما ۱۰۰۰ یورو برنده شدید!” چنین خبرهایی بارها و بارها در رسانه‌های اجتماعی پخش می‌شود. علاوه بر این، به عنوان مثال، عکس افرادی که تحت تعقیب قرار می‌گیرند ارسال می‌شود، گواهینامه رانندگی برای فروش ارائه می‌شود یا هشدارهایی درباره وجود سم در هدایا. منشأ و اعتبار خبر مشخص نیست. اطلاعات اغلب اظهارات دروغین، اخبار جعلی، شوخی‌های مخرب یا کلاهبرداری است. ابتکار “نگاه کن!” توسط وزارت فدرال خانواده، سالمندان، زنان و جوانان به همراه ARD و ZDF توصیه می‌کند که در صورت شک و تردید در مورد محتوا، نباید در اینترنت توزیع شود. www.schau-hin.info/sicherheit-risiken/fake-news-umgang-mit-falschmeldungen (nh)

با موش بیاموزید

برنامه‌های شناخته شده آموزشی آلمانی در تلویزیون مثلاً خیابان کنجد، قاصدک و نمایش با موش. آنها علاوه بر پیشنهادات تحصیلی برای مدرسه خوب هستند. رسانه‌های یادگیری دیگری مانند بازی‌ها و برنامه‌ها برای کودکان نیز وجود دارد. ابتکار وزارت فدرال برای خانواده “نگاه کن!” آنچه فرزند شما با رسانه‌ها انجام می‌دهد “به خانواده‌هایی که آموزش رسانه دارند کمک می‌کند و حداکثر یک ساعت استفاده از رسانه در روز را توصیه می‌کند. والدین باید قبل از استفاده از یک محیط یادگیری در مورد توصیه‌های سن، اطلاعاتی کسب کنند. علاقه کودک به پیشنهاد نیز مهم است. والدین باید در ابتدای استفاده فرزندان خود را همراهی کنند و بررسی کنند که آیا فضای یادگیری مناسب است یا خیر. www.schau-hin.info/tipps-regeln/tipps-zum-lernen-mit-medien (nh)

Learning with the mouse

Sesame Street, Dandelion and the Show with the Mouse (Sesamstraße, Löwenzahn und die Sendung mit der Maus) are all well-known educational children's shows in Germany. They offer educational material to children in addition to what they learn in school. There is further educational media, such as games and apps for children. The initiative from the Federal Ministry for Family “LOOK at what your kid does with media” (SCHAU HIN! Was dein Kind mit Medien macht) helps families with media education and recommends a maximum of one hour per day of media use. Parents should learn about the age recommendation before using a learning medium. The child's interest in the offer is also important. Parents should accompany their children when they start using new media, and check whether the media is appropriate. www.schau-hin.info/tipps-regeln/tipps-zum-lernen-mit-medien (nh)

Kostenloses Girokonto

Geflüchtete und Wohnungslose haben einen gesetzlichen Anspruch auf ein Basiskonto. Dafür verlangen die meisten Banken allerdings besonders hohe Kontogebühren – teilweise über 200 Euro pro Jahr. Zu diesem Ergebnis kommt eine aktuelle Studie der Stiftung Warentest. Es gibt zwei Banken, die ein kostenloses Basis Girokonto anbieten: eine Regionalbank in Karlsruhe und die Sparda Bank Baden-Württemberg, die auch in Tübingen vertreten ist. Zum Nachlesen: <https://www.test.de/Basiskonten-im-Test-4936098-o/> (ms)

Training für Vorstellungsgespräche

Erfolgreich ein Bewerbungsgespräch führen: Tipps dazu gibt es im Training für Vorstellungsgespräche bei „K.I.O.S.K.“ statt. K.I.O.S.K. eine Kontakt- und Anlaufstelle zur Berufsorientierung für geflüchtete Jugendliche zwischen 16 und 26 Jahren. Das Training dauert zwei Stunden und enthält viele praktische Übungen. Wer schon Bewerbungsunterlagen hat, kann diese mitbringen. Das Training beginnt am Freitag, 07.02. um 14 Uhr in der Poststraße 10 in Tübingen. Bitte für die Teilnahme anmelden: per E-Mail an kiosk@mbh-jugendhilfe.de oder per Whatsapp-Nachricht an +49 151 581 006 17 (km)

تدريب على مقابلات التوظيف

إجراء مقابلة للتوظيف بنجاح: تتوفر هذه النصائح لإجراء مقابلات العمل في „K.I.O.S.K.“. وهذه المنظمة هي نقطة اتصال للتوجيه الوظيفي للشباب اللاجئين الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و26 سنة. ويستمر التدريب لمدة ساعتين ويشمل العديد من التمارين العملية. إذا كان لديك بالفعل طلب التقدم للوظيفة، يمكنك إحضاره معك. يبدأ التدريب يوم الجمعة، 07.02. في الساعة 14 في العنوان التالي: شارع 10 Poststraße في Tübingen. يرجى التسجيل للمشاركة: عن طريق الإيميل: kiosk@mbh-jugendhilfe.de أو عن طريق رسالة عبر واتساب إلى الرقم: +49 151 581 006 17 (km)

الأكاذيب على شبكة الإنترنت

“لقد فزت بمبلغ 1000 يورو!” هذه الأخبار يتم تداولها على وسائل التواصل الاجتماعي. بالإضافة إلى ذلك، يتم نشر صور شخصية، ورخص القيادة للبيع، أو تحذيرات حول هدايا مسمومة. مصدر ومصداقية هذه الأخبار غير واضحة وغير مؤكدة. وغالباً ما تكون هذه المعلومات أخبار كاذبة أو وهمية، أو نكات خبيثة أو احتيالية. وتوصي مبادرة “SCHAU HIN” التابعة للوزارة الاتحادية لشؤون الأسرة وكبار السن والنساء والشباب، بالتعاون ZDF مع ARD بعدم نشر المنشورات على شبكة الإنترنت في حالة الشك في محتواها. www.schau-hin.info/sicherheit-risiken/fake-news-umgang-mit-falschmeldungen (nh)

SERVICE / ADRESSEN

Vortrag über Alltagsrassismus
Über das Zusammenwirken von Alltagsrassismus und struktureller Ausgrenzung geht es am Di., 28.01., 19.30 Uhr, bei dem Vortrag von adis e.V. in der vhs Tübingen. Wenn von Rassismus die Rede ist, denken viele immer noch zuerst an Holocaust, rechte Gewalt und offen rassistische Beleidigungen. In seiner Antidiskriminierungsberatung wie auch in den Empowermentgruppen erfährt adis e.V. viel davon, wie alltäglich, oft subtil und immer wieder auch ohne jede Absicht rassistische Diskriminierung wirkt und wie schmerzhaft dies für die Betroffenen sein kann. Im Vortrag werden diese Zusammenhänge aufgezeigt und mit Beispielen dargestellt. Eine Kooperation von adis e.V. mit dem Projekt „TAKT – Tübingen aktiv gegen Diskriminierung“.

IMPRESSUM / IMPRINT
tünews INTERNATIONAL
News von Geflüchteten für alle, ermöglicht vom Landkreis Tübingen.

Redaktionsteam: Rahima Abdelhafid, Shadia Abdi, Lobna Alhindi, Reem Al Sagheer, Roula Al Sagheer, Sahar Ahmadi, Ademola Adetunji, Alexandra Alb, Mostafa Elyasian, Sylvia Haden, Farzaneh Hassani, Lilian Hekmat, Natalie Hekmat, Sameer Ibrahim, Bright Igbinovia, Ute Kaiser, Martin Klaus, Kerstin Markl, Oula Mahfouz, Claron Mazarello, Halima Ibrahim Mohamad, Mohamad Nazir Momand, Naeem Nazari, Filiz Sahin, Fatima Salehi, Wolfgang Sannwald, Andrea Schmitt, Michael Seifert, Tobias Sick, Hajera Sheikh, Will Thomas, Feras Trayfi.

ISSN 2628-8087

Verantwortlicher Herausgeber:
Dr. Wolfgang Sannwald, Landratsamt, Wilhelm-Keil-Str. 50, 72072 Tübingen; kulturgut@kreis-tuebingen.de

tünews INTERNATIONAL wird von KulturGUT e.V. herausgegeben und vom Landkreis Tübingen ermöglicht.

In Kooperation mit: Volkshochschule Tübingen und Freies Radio Wüste Welle.



www.tunews.de
www.tunewsinternational.com



Es gibt nur sehr wenige Banken, die für Geflüchtete ein kostenloses Girokonto anbieten.

Foto: Rainer Sturm / pixelio.de

Lies on the Internet

“You won 1000 euros!” Messages like this appear again and again on social media. You might also see pictures of wanted persons, drivers’ licenses for sale or warnings about toxins in gifts. The origin and credibility of the messages are unclear. The information is often nothing but false statements, fake news, malicious jokes or fraud. The “Look!” (SCHAU HIN!) Initiative by the Federal Ministry for Family, Seniors, Women and Youth and the broadcast networks ARD and ZDF recommends that content should not be distributed on the Internet if there is any doubt about the truth of the content.

Informations: www.schau-hin.info/sicherheit-risiken/fake-news-umgang-mit-falschmeldungen (nh)

Training for Job Interviews

Conducting a job interview successfully: There are tips in the training for interviews at “K.I.O.S.K.”. “KIOSK” is a contact and contact point for career orientation for refugee youths between 16 and 26 years. The training lasts two hours and contains many practical exercises. Those who already have application documents can bring them with them. Training begins on Friday, February 7th at 2 p.m. at Poststrasse 10 in Tübingen. Please register to participate: by email to kiosk@mbh-jugendhilfe.de or by Whatsapp message to +49 151 581 006 17 (km)

تعلم مع الفأر

البرامج التلفزيونية الألمانية المعروفة تشمل شارع سمسم والهندباء وبرنامج الفأر. وهي وسائل مساعدة جيدة للتعليم المدرسي. هناك وسائل تعليمية أخرى مثل ألعاب وتطبيقات تعليمية خاصة بالأطفال. مبادرة الوزارة الاتحادية لشؤون الأسرة، انظر إلى ما يفعله طفلك مع وسائل الإعلام، يساعد الأسر على تثقيف نفسها خاصة عن وسائل الإعلام وتوصي باستخدام وسائل الإعلام لساعة واحدة يومياً كحد أقصى. يجب على الآباء التحقق من توصية البرنامج للعمر المسموح به قبل استخدام وسيلة التعلم. من المهم أن يهتم الطفل بالعرض أيضاً. وينبغي أن يرافق الآباء أطفالهم في بداية الاستخدام وأن يتحققوا من الوسيلة التعليمية.

www.schau-hin.info/tipps-regeln/tipps-zum-lernen-mit-medien (nh)